

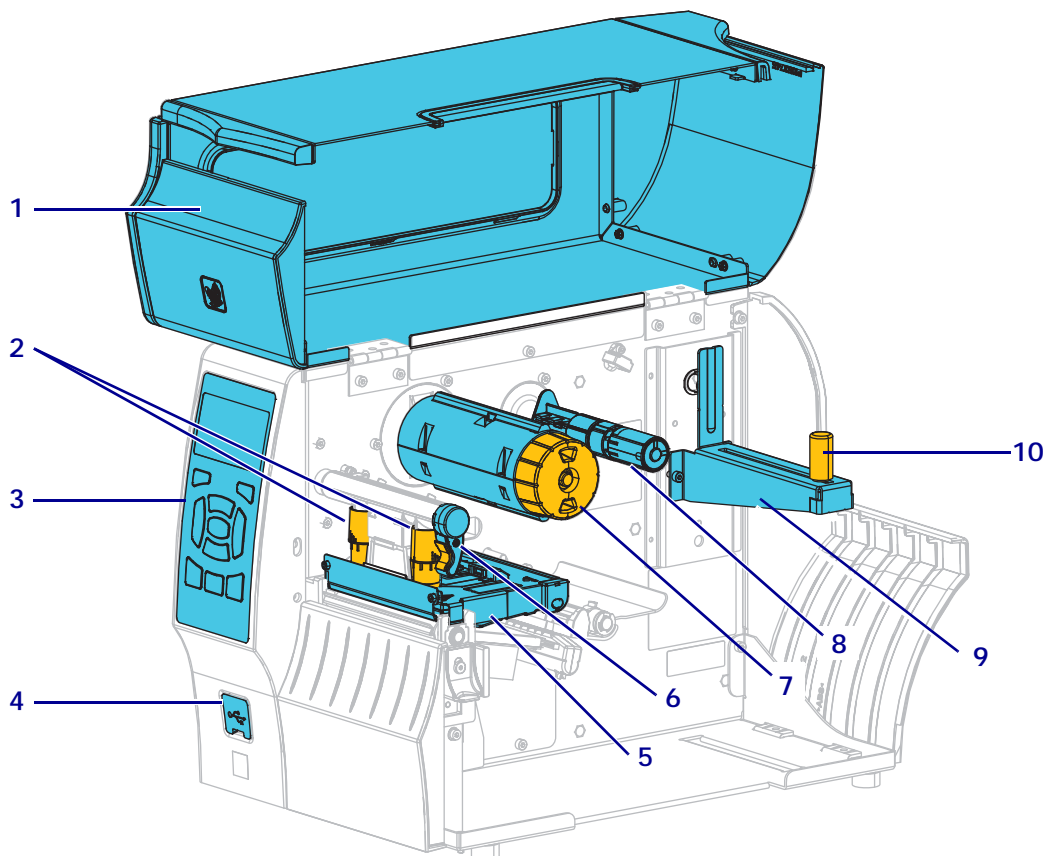
Серия ZT400™ Бързо ръководство

Използвайте това ръководство за изпълнение на ежедневни задачи с вашия принтер.
За по-подробна информация погледнете *Ръководство на потребителя*.

Компоненти на принтера

Фигура 1 показва компонентите в отделението за носителя на вашия принтер.
В зависимост от модела на принтера и заложените опции, вашият принтер може да изглежда по малко по-различен начин. Запознайте се с тези компоненти, преди да продължите с процедурата по инсталация на принтера.

Фигура 1 • Компоненти на принтера



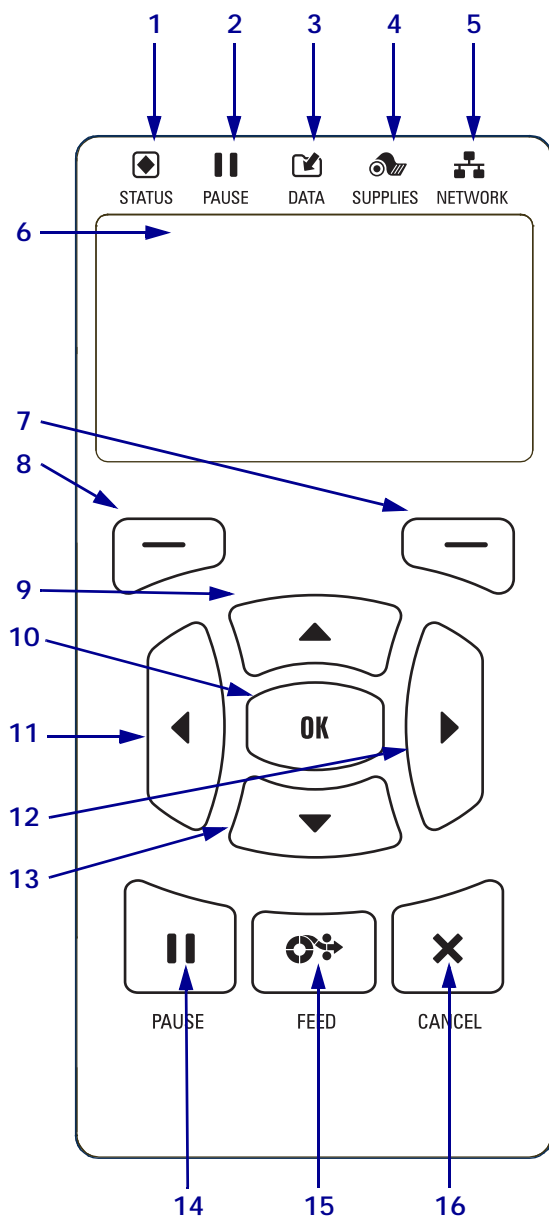
1	Вратичка за печатния носител
2	Бутони за регулиране на натиска на печатащата глава
3	Контролен панел
4	USB порт на хост
5	Монтажен възел на печатащата глава

6	Лост за отваряне на печатащата глава
7	Шпиндел за поемане на лентата
8	Шпиндел за подаване на лентата
9	Окачване за носителя
10	Водач за осигуряване на носителя

Контролен панел

Контролният панел (Фигура 2) показва текущото състояние на принтера и позволява на потребителя да управлява основните операции на принтера.

Фигура 2 • Контролен панел



1	 Индикатор STATUS (СЪСТОЯНИЕ)	Тези индикатори показват текущото състояние на принтера. За повече информация, погледнете <i>Ръководство на потребителя</i> .
2	 Индикатор PAUSE (ПАУЗА)	
3	 Индикатор DATA (ДАННИ)	
4	 Индикатор SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)	
5	 Индикатор NETWORK (МРЕЖА)	
6	Дисплеят показва текущото състояние на принтера и позволява на потребителя да навигира из системата на менюто.	
7	ДЕСЕН БУТОН за избор	Тези бутони изпълняват командите, които са показани директно над тях на дисплей.
8	ЛЯВ БУТОН за избор	
9	Бутонът UP ARROW (СТРЕЛКА НАГОРЕ) променя стойностите на параметъра. Обичайното използване на този бутон включва увеличаване на дадена стойност или придвижване между различните опции.	
10	Бутонът OK избира или потвърждава онова, което се показва на дисплей.	
11	Бутонът LEFT ARROW (СТРЕЛКА НАЛЯВО) , който е активен само в системата на менюто, придвижва наляво в менюто.	
12	Бутонът RIGHT ARROW (СТРЕЛКА НАДЯСНО) , който е активен само в системата на менюто, придвижва надясно в менюто.	
13	Бутонът DOWN ARROW (СТРЕЛКА НАДОЛУ) променя стойностите на параметъра. Обичайното използване на този бутон включва намаляване на дадена стойност или придвижване между различните опции.	
14	Бутонът PAUSE (ПАУЗА) започва или спира дадена операция на принтера, когато бъде натиснат.	
15	Бутонът FEED (ПОДАВАНЕ) кара принтера да подаде един празен етикет всеки път, когато бъде натиснат бутонът.	
16	Бутонът CANCEL (ОТМЯНА) отменя формата на етикета, когато принтерът е на пауза. <ul style="list-style-type: none">Натиснете веднъж, за да отмените следващия формат на етикет.Натиснете и задръжте за 2 секунди, за да отмените всички формати на етикети.	

Подготовка на принтера за употреба

След като сте се запознали с компонентите на принтера, подгответе го за употреба.

Внимание • Когато зареждате носител или лента, отстранете всякакви бижута, които могат да влязат в контакт с печатащата глава или други части на принтера.



Внимание • Преди да докоснете печатащата глава, освободете евентуално натрупаното статично електричество, като докоснете металната рамка на принтера или чрез антистатично съоръжение или кърпа.

За да конфигурирате принтера, изпълнете тези стъпки:

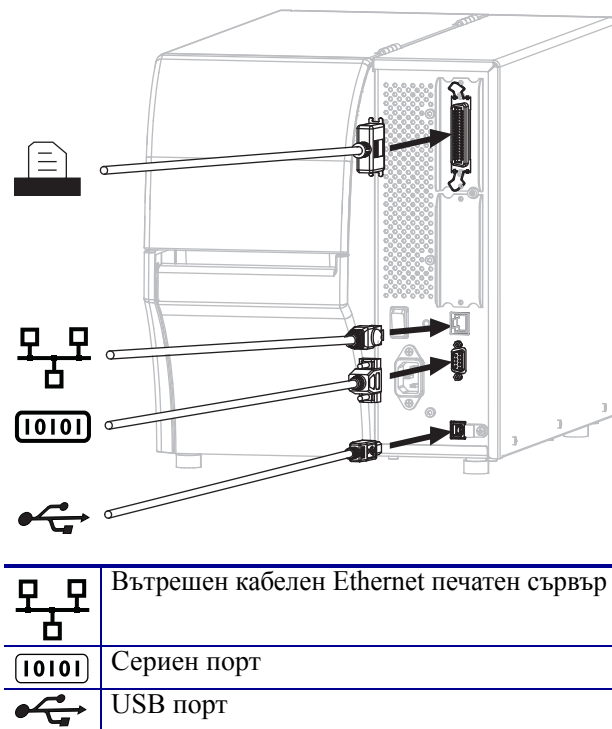
1. Изберете местоположение за принтера, което отговаря на следните условия:
 - Повърхността трябва да бъде твърда и равна, с достатъчна големина и устойчивост, за да издържи принтера.
 - Това място трябва да включва достатъчно пространство за вентилация и да позволява достъп до компонентите и конекторите на принтера.
 - Принтерът трябва да бъде на късо разстояние от подходящ захранващ контакт, който е лесно достъпен.
 - Принтерът трябва да бъде в обхвата на вашия WLAN предавател (ако е приложимо) или в приемлив обхват за други конектори, които да могат да достигнат до вашия източник на данни (обикновено компютър). За повече информация относно максимални дължини на кабелите и конфигуриране, вижте *Ръководство на потребителя*.
2. Разпакувайте и проверете принтер. Ако е необходимо, докладвайте за транспортни повреди. За повече информация, погледнете *Ръководство на потребителя*.
3. Поставете принтера на предварително избраното място.



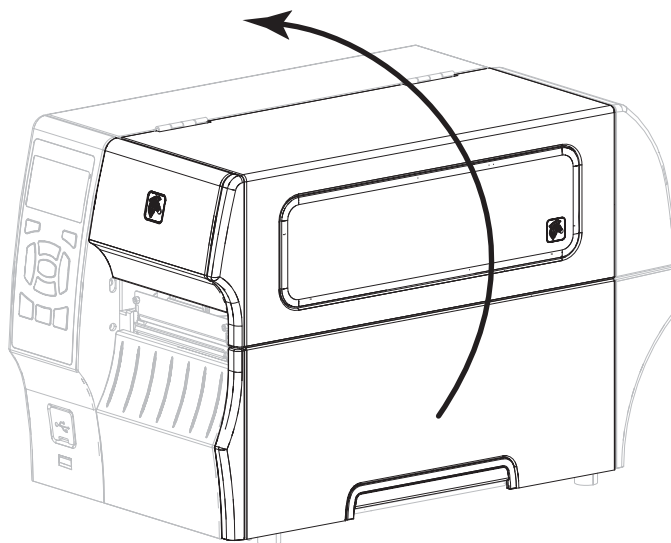
-
4. **Важно** • Трябва да инсталирате Помощната програма за настройка на Zebra (Zebra Setup Utilities) преди да свържете принтера с компютъра си. Компютърът ви няма да инсталира правилните драйвери за принтера, ако свържете принтера с него без Помощната програма за настройка на Zebra (Zebra Setup Utilities).
-

Инсталирайте Помощната програма за настройка на Zebra (Zebra Setup Utilities) от <http://www.zebra.com/setup>. Използвайте тази програма, за да инсталирате драйверите на принтера на своя компютър. За подробни инструкции, вижте *Ръководство за потребителя*.

5. Свържете принтера с компютър, като използвате една или повече от наличните видове връзки. Стандартните видове свързване са показани тук. На принтера ви може да е достъпно също паралелно или безжично ZebraNet[®] свързване.

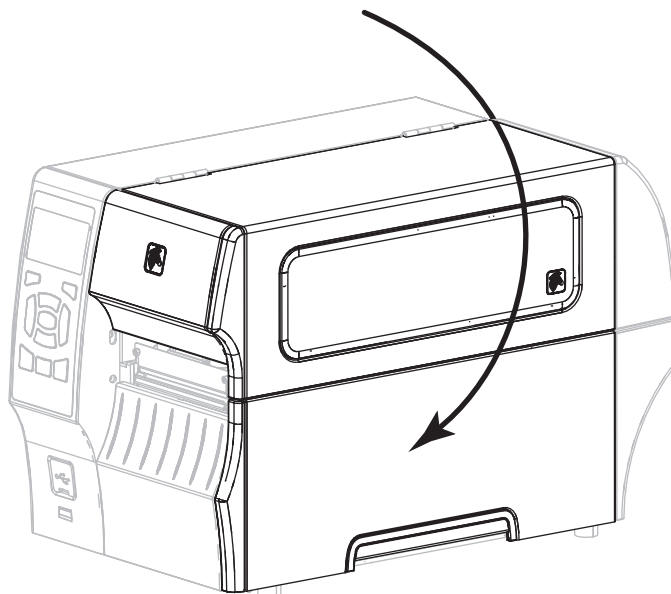


6. Повдигнете вратичката за носителя.

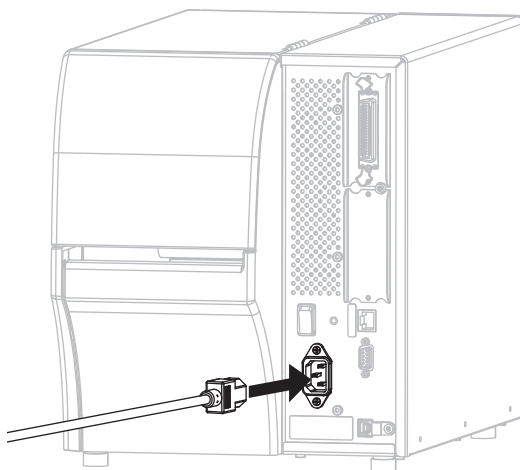


7. Заредете лента (ако използвате режим на Топлинен Трансфер) и носител в принтера (вижте [Зареждане на носител и лента на страница 9](#)).

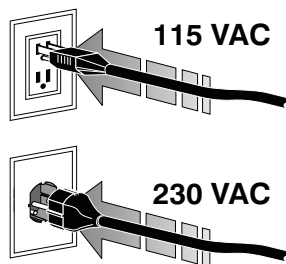
8. Затворете вратичката на носителя.



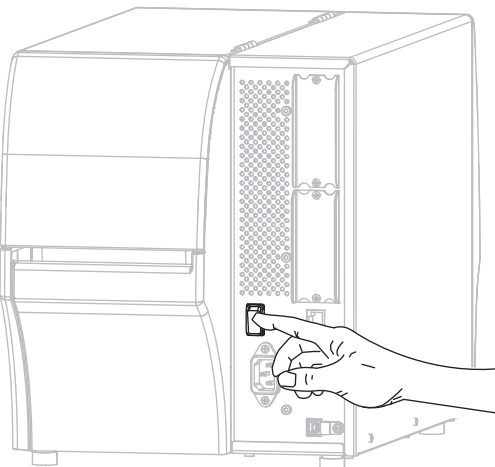
9. Включете женския край на захранващия кабел с променлив ток в захранващия конектор с променлив ток в задната част на принтера.



10. Включете мъжкия край на захранващия кабел с променлив ток в подходящия захранващ контакт.



11. За да проверите, че носителят и лентата са заредени правилно, отпечатайте етикет с конфигурацията на принтера.
 - a. Натиснете и задръжте бутона CANCEL (ОТМЯНА).
 - b. Включете (I) принтера.



Принтерът зарежда и извършва само-диагностика. Резултатите от само-диагностиката се показват в Таблица 1. Ако носителят и лентата са заредени правилно, принтерът отпечатва етикет с конфигурацията на принтера (Фигура 3), а след това етикет с мрежовата конфигурация (Фигура 4).

Фигура 3 • Примерен етикет с конфигурацията на принтера

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC ZT410-203dpi ZPL XXXXXXXX-XX-XXXX	
+10.0.....	DARKNESS
10.0 IPS.....	PRINT SPEED
+000.....	TEAR OFF
000.....	PRINT MODE
CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
TRANSMISSIVE.....	SENSOR SELECT
THERMAL-TRANS.....	PRINT METHOD
832.....	PRINT WIDTH
1800.....	LABEL LENGTH
41000-71/1302-05637	PRINT HEAD ID
15.0IN 380MM.....	MAXIMUM LENGTH
CONNECTED.....	USB COMM.
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
9600.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<~> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<~> SEH.....	FORMAT PREFIX
<~> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+000.....	LABEL TOP
+0000.....	LEFT POSITION
DISABLED.....	REPRINT MODE
049.....	WEB SENSOR
080.....	MEDIA SENSOR
051.....	RIBBON SENSOR
050.....	TAKE LABEL
027.....	MARK SENSOR
027.....	MARK MED SENSOR
003.....	TRANS GAIN
016.....	TRANS BASE
100.....	TRANS LED
128.....	RIBBON GAIN
128.....	MARK GAIN
050.....	MARK LED
DPSCSWPM.....	MODES ENABLED
MODES DISABLED.....	RESOLUTION
632 8/MM FULL.....	LINK OS VERSION
2.0.....	FIRMWARE
V75.19.72P23143 <~>	XPL SCHEMA
1.3.....	HARDWARE ID
6.5.0 0x0012.0x0045	RAM
4096K.....	ONBOARD FLASH
65536K.....	FORMAT CONVERT
NONE.....	IDLE DISPLAY
FW VERSION.....	RTC DATE
08/29/13.....	RTC TIME
18:57.....	DISABLED
DISABLED.....	ZBI
2.1.....	ZBI VERSION
READY.....	ZBI STATUS
62 LABELS.....	NONRESET CNTR
62 LABELS.....	RESET CNTR1
62 LABELS.....	RESET CNTR2
680 IN.....	NONRESET CNTR
680 IN.....	RESET CNTR1
680 IN.....	RESET CNTR2
1.728 CM.....	NONRESET CNTR
1.728 CM.....	RESET CNTR1
1.728 CM.....	RESET CNTR2
EMPTY.....	SLOT 1
EMPTY.....	SLOT 2
0.....	MASS STORAGE COUNT
0.....	HID COUNT
OFF.....	USB HOST LOCK OUT
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

Фигура 4 • Примерен етикет с мрежовата конфигурация

Network Configuration	
Zebra Technologies ZTC ZT410-203dpi ZPL XXXXXXXX-XX-XXXX	
PrintServer.....	LOAD LAN FROM?
INTERNAL WIRED.....	ACTIVE PRINTSRVR
Wired*	
ALL.....	IP PROTOCOL
010.003.004.072.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET
010.003.004.001.....	GATEWAY
010.003.001.098.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEDOUT CHECKING
300.....	TIMEDOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
9200.....	JSON CONFIG PORT
Wireless	
ALL.....	IP PROTOCOL
000.000.000.000.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET
000.000.000.000.....	GATEWAY
000.000.000.000.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEDOUT CHECKING
300.....	TIMEDOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
9200.....	JSON CONFIG PORT
NOT INSERTED.....	CARD INSERTED
H.....	CARD PPS ID
H.....	CARD PRODUCT ID
00:00:00:00:00:00.....	MAC ADDRESS
YES.....	DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE.....	OPERATING MODE
125.....	ESSID
100.....	TX POWER
ALL.....	CURRENT TX RATE
OPEN.....	WEP TYPE
NONE.....	WLAN SECURITY
1.....	WEP INDEX
000.....	WEP SIGNAL
LONG.....	PREAMBLE
NO.....	ASSOCIATED
ON.....	PULSE ENABLED
15.....	PULSE RATE
OFF.....	INTL MODE
not available.....	REGION CODE
no region code.....	COUNTRY CODE
0x3FFFFFFF.....	CHANNEL MASK
Bluetooth	
4.2.0.....	FIRMWARE
04/20/2012.....	DATE
on.....	DISCOVERABLE
2.1.....	RADIO VERSION
on.....	ENABLED
AC:3F:A4:12:0F:20.....	MAC ADDRESS
XXXXXXXX-XX-XXXX.....	FRIENDLY NAME
No.....	CONNECTED
1.....	MIN SECURITY MODE
nc.....	CONN SECURITY MODE
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

12. За да проверите връзката между вашия принтер и компютъра ви, използвайте пакет за дизайн на етикети, за да създадете примерен етикет и го изпратете към принтера. Zebra препоръчва ZebraDesigner Pro. Можете да изтеглите този софтуер от <http://www.zebra.com/software> и да работите в режим Демонстрация, за да отпечатате примерен етикет.

Таблица 1 • Състояние на принтера, както се показва от светлинните индикатори



































































































 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) свети в зелено (другите индикатори светят в жълто за 2 секунди по време на включване на принтера)</p> <p>Принтерът е готов.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът PAUSE (ПАУЗА) свети в жълто.</p> <p>Принтерът е на пауза.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) свети в червено</p> <p>Индикаторът SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ) свети в червено</p> <p>Свършил е носителът. Принтерът се нуждае от внимание и не може да продължи работата си без намеса от потребителя.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът за състояние свети в червено</p> <p>Индикаторът SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ) примигва в червено</p> <p>Свършила е лентата. Принтерът се нуждае от внимание и не може да продължи работата си без намеса от потребителя.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) свети в жълто</p> <p>Индикаторът SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ) свети в жълто</p> <p>Принтерът е в Директен термален режим, който не изисква наличието на ролка, но въпреки това в принтера има инсталирана ролка.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът за състояние свети в червено</p> <p>Индикаторът PAUSE (ПАУЗА) свети в жълто.</p> <p>Печатащата глава е отворена. Принтерът се нуждае от внимание и не може да продължи работата си без намеса от потребителя.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) свети в жълто</p> <p>Печатащата глава е прегряла.</p> <p> Внимание • Печатащата глава може да е гореща и да причини сериозни изгаряния. Оставете печатащата глава да се охлади.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАННИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) примигва в жълто</p> <p>Този примигващ индикатор показва едно от следните:</p> <ul style="list-style-type: none"> Печатащата глава е под необходимата температура. Захранването е прегряло. Основната логическа платка (MLB) е прегряла.

Таблица 1 • Състояние на принтера, както се показва от светлинните индикатори

 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) свети в червено</p> <p>Индикаторът PAUSE (ПАУЗА) свети в червено</p> <p>Индикаторът DATA (ДАНИИ) свети в червено</p> <p>Печатащата глава е била заменена с такава, която не е оригинална печатаща глава на Zebra™. Инсталирайте оригинална печатаща глава на Zebra™, за да продължите.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът STATUS (СЪСТОЯНИЕ) примигва в червено</p> <p>принтерът не може да разчете dpi настройката на печатащата глава.</p>
Жична Ethernet ZebraNet	
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) не свети</p> <p>Няма налична Ethernet връзка.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) свети в зелено</p> <p>Намерена е 100 Base връзка.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) свети в жълто.</p> <p>Намерена е 10 Base връзка.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) свети в червено</p> <p>Има състояние на Ethernet грешка. Принтерът не е свързан с мрежата ви.</p>
Безжична ZebraNet	
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) не свети</p> <p>По време на стартиране е бил открит радио сигнал. Принтерът се опитва да се свърже с мрежата. Индикаторът примигва в червено, докато принтерът се свързва с мрежата. Индикаторът примигва в жълто, докато принтерът се удостоверява към мрежата.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) свети в зелено</p> <p>Радиосигналът е свързан с мрежата ви и е удостоверен, а WLAN сигналът е силен.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) примигва в зелено</p> <p>WLAN—Радио сигналът е свързан с мрежата ви и удостоверен, но WLAN сигналът е слаб.</p>
 STATUS (СЪСТОЯНИЕ)  PAUSE (ПАУЗА)  DATA (ДАНИИ)  SUPPLIES (КОНСУМАТИВИ)  NETWORK (МРЕЖА)	<p>Индикаторът NETWORK (МРЕЖА) свети в червено</p> <p>Има състояние на WLAN грешка. Принтерът не е свързан с мрежата ви.</p>

Зареждане на носител и лента

Използвайте инструкциите в тази част, за да заредите лента (ако използвате такава) и носител в режим Откъсване. Лента се използва за топлинно-трансферни етикети. За етикети с директен топлинен печат не зареждайте лента в принтера. За инструкции по отношение на зареждането на носител, сгънат на куп в тип хармоника, или зареждането в различни режими на печат, погледнете *Ръководство на потребителя*.

Внимание • Когато зареждате носител или лента, отстранете всякакви бижута, които могат да влязат в контакт с печатащата глава или други части на принтера.



Бележка • В някои от рисунките, които следват, принтерът е показан без механизма за лентата, за да имате по-добър поглед върху компонентите, които са включени в зареждането на носител.

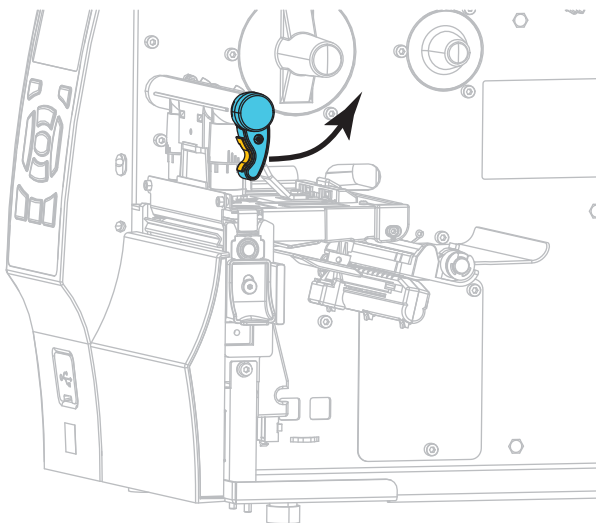
За да заредите лента и ролков носител в режим Откъсване, изпълнете следните стъпки:

Зареждане на носител

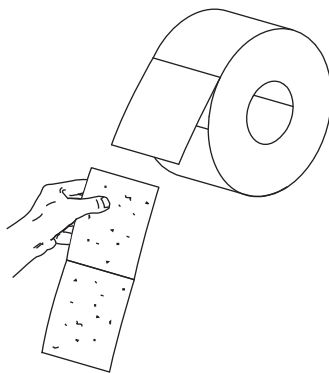


1. **Внимание** • Печатащата глава може да е гореща и да причини сериозни изгаряния. Оставете печатащата глава да се охлади.

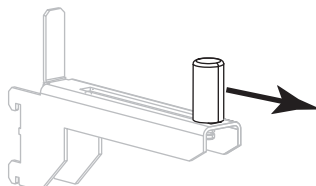
Отворете монтажния възел като завъртите лоста за отваряне на печатащата глава.



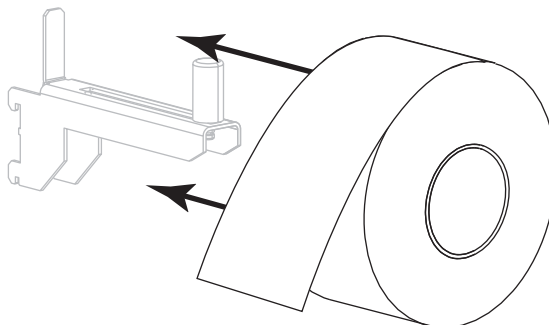
2. Отстранете и изхвърлете замърсени или придържани от лепило или тиксо полета или етикети.



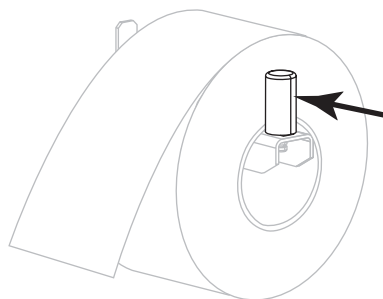
3. Издърпайте водача за осигуряване на носителя докъдето можете.



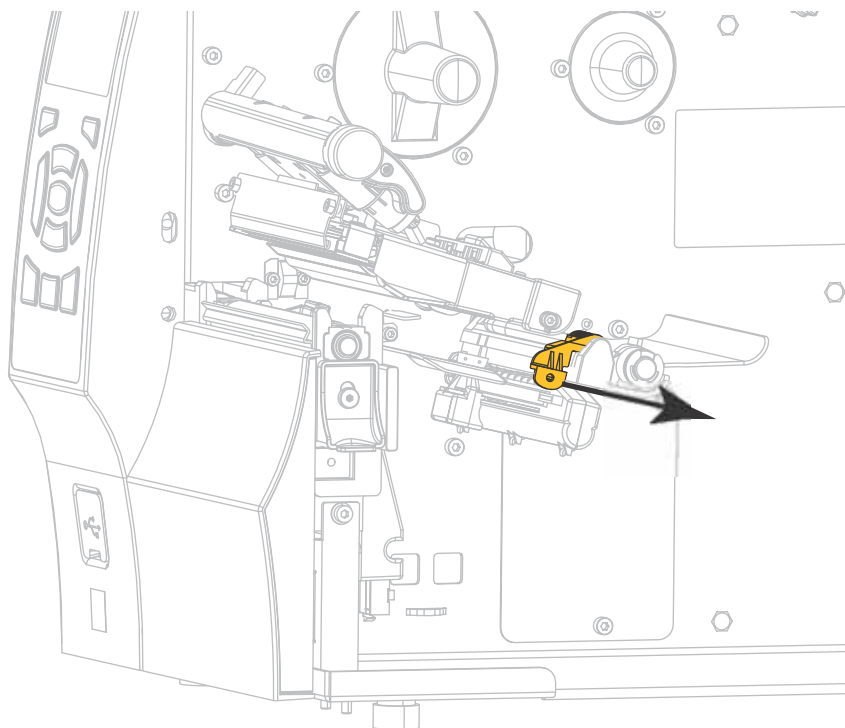
4. Поставете ролковия носител върху окачването за носителя. Избутайте ролката колкото е възможно по-далеч.



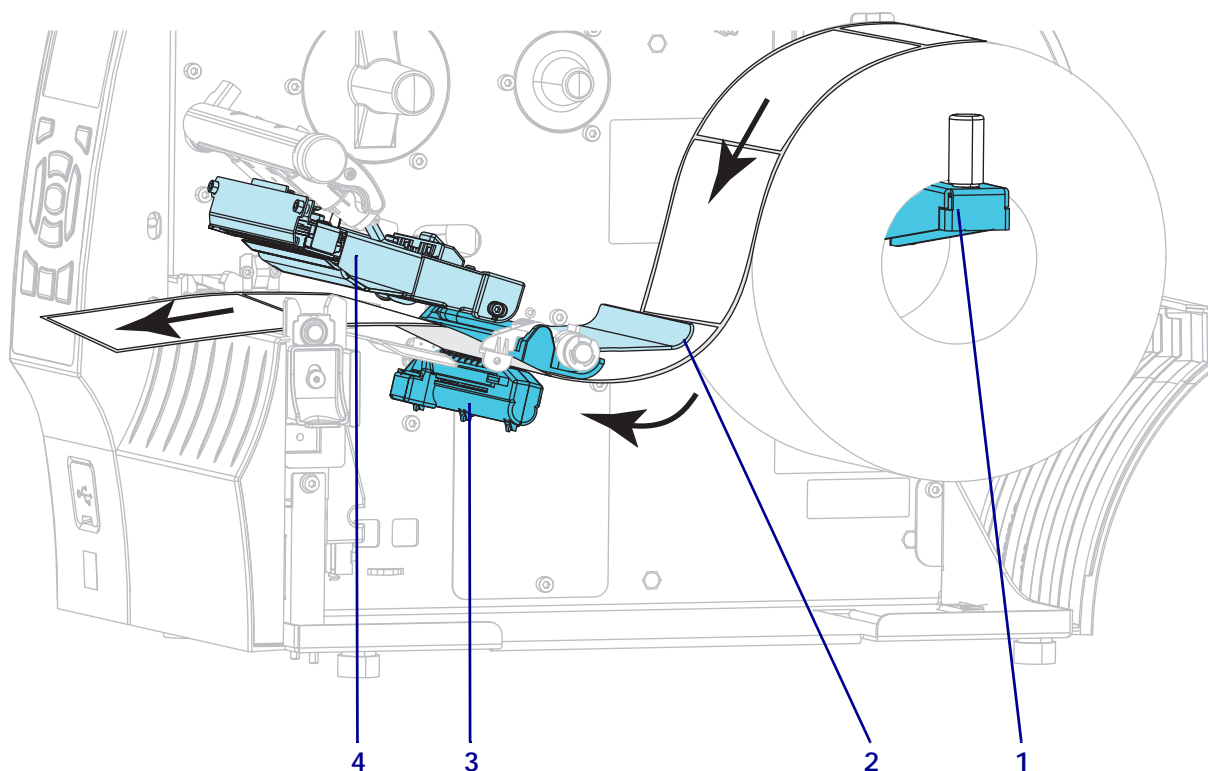
5. Плъзнете водача за осигуряване на носителя така, че едва да докосва ръба на ролката.



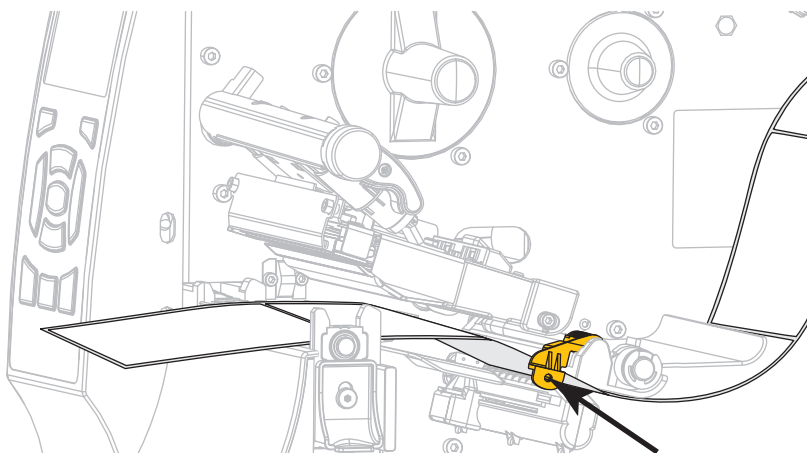
6. Изтеглете водача за носителя изцяло навън.



7. От окачването за носителя (1), прекарайте носителя под монтажния възел на обтегача (2), през сензора за носителя (3) и под монтажния възел на печатащата глава (4). Плъзнете носителя навътре, докато докосне вътрешната задна стена на сензора за носителя.



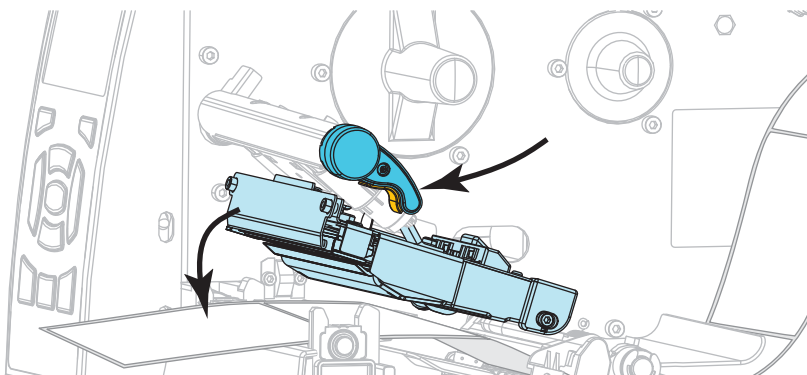
8. Плъзнете водача на носителя така, че едва да докосва външния ръб на носителя.



9. Кой вид носител заредихте в принтера?

Ако сте заредили...	То тогава...
Носител с Директен Топлинен Печат	Продължете със стъпка 10 .
Носител с Топлинен Трансфер	Продължете със стъпка 12 .

10. Завъртете лоста за отваряне на печатащата глава надолу, докато застопори печатащата глава на място.



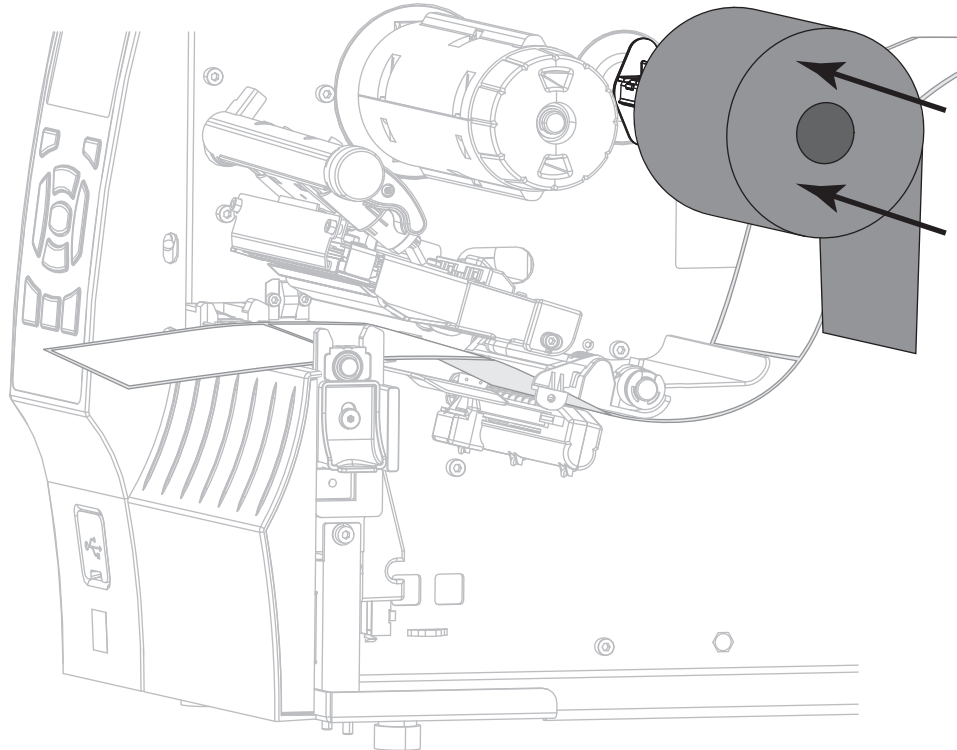
11. Ако е необходимо, натиснете PAUSE (ПАУЗА), за да излезете от режима на пауза и да активирате печатането.

Зареждане на лентата

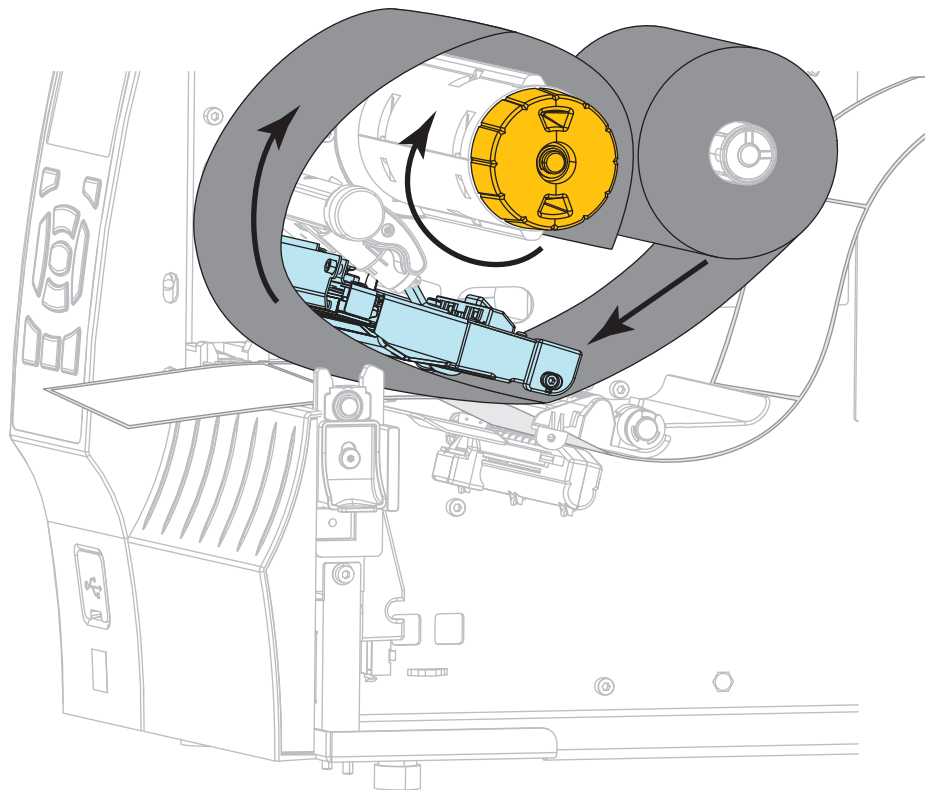


Важно • Използвайте лента, която е по-широка от носител, за да предпазите печатащата глава от износване. Покритието на лентата трябва да е от външната страна (погледнете *Ръководство на потребителя* за повече информация).

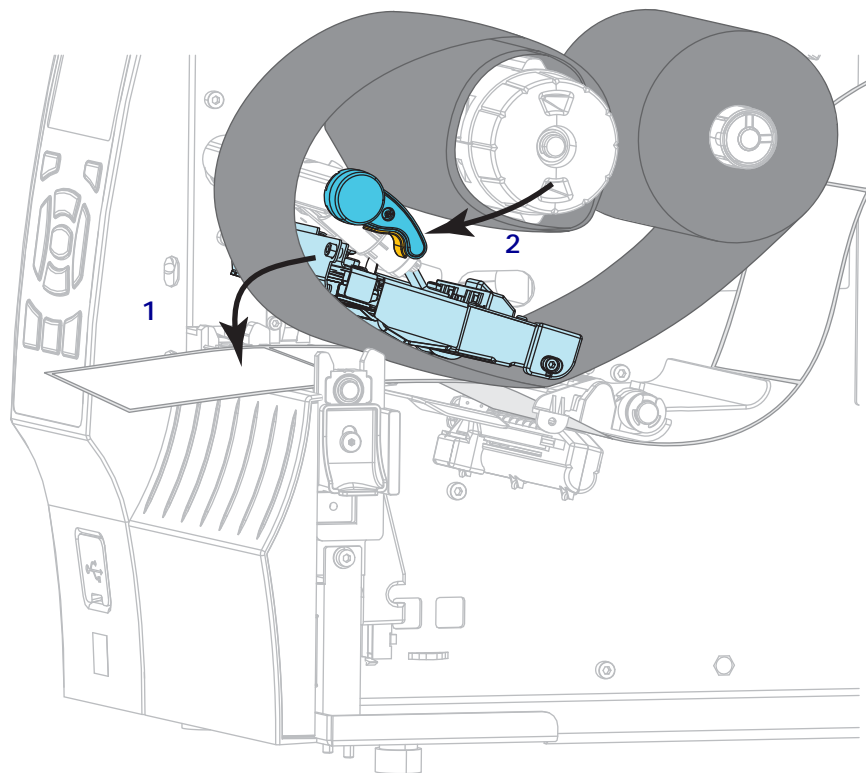
12. Поставете ролката с лента на шпиндела за ролки с лента със свободния край на лентата, който да се развива както е показано. Избутайте ролката възможно най-назад.



- 13.** Плъзнете лентата под монтажния възел на печатащата глава и след това я увийте няколко пъти около шпиндела за поемане на лентата.



14. Натиснете надолу монтажния възел на печатащата глава (1), а след това завъртете лоста за отваряне на печатащата глава (2), докато се застопори на място.



15. Ако е необходимо, натиснете PAUSE (ПАУЗА), за да изчистите всякакви грешки и да активирате печатането.

Отстраняване на използвана лента

Отстранявайте използваната лента от шпиндела за поемане на лентата всеки път, когато сменяте ролката с лента.

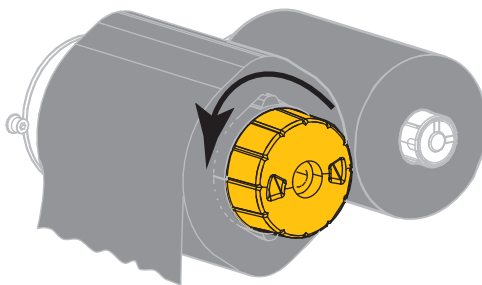
За отстраняване на използваната лента извършете следното:

1. Свършила ли е лентата?

Ако лентата...	То тогава
е свършила	Продължете със следващата стъпка.
не е свършила	Отрежете или скъсайте лентата в участък, който се намира преди шпиндела за поемане на лентата.  <p>Внимание • Не режете лентата директно върху шпиндела за поемане на лентата. Ако го направите, можете да повредите шпиндела.</p>

2. Докато държите шпиндела за поемане на лентата, завъртете лоста за освобождаване наляво, докато спре.

Освобождаващите се прегради на лентата се завъртат надолу, като освобождават захвата на шпиндела върху използваната лента.



3. Плъзнете навън използваната лента от шпиндела за поемане на лентата и я изхвърлете.

